|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | حکومەتی هەرێمی کوردستان - عێراق  وەزارەتی خوێندنی باڵاو توێژینەوەی زانستی  زانکۆی سۆران | Image result for ministry of higher education |

**پێناسەی وانە**

**(زمانەوانی كۆمەلایەتی)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **زانیاری گشتی** | | | | |
|  | جۆر | زمانەوانی كۆمەڵایەتی | | ناونیشان |
|  | یەکەی ECTS |  | | کۆد |
| دووەم | وەرز (سمستەر) | ماستەر | | ئاست |
| ئاداب | فاکەڵتی | زمانی كوردی | | بەش |
| [parwen.mustafa@epu.edu.iq](mailto:parwen.mustafa@epu.edu.iq) | ئیمەیڵ | پەروین عثمان مصطفى | | مامۆستای بابەت |
| دكتۆرا | بڕوانامە | پڕۆفیسۆری یاریدەدەر | | نازناوی زانستی |
|  | ئیمەیڵ |  | | چاودێر |
| 07504972282 | ژ.موبایل |  | | پسپۆری گشتی |
|  | پەسند کردنی ئەنجومونی بەش |  | | پسپۆری وورد |
|  | بەسند کردنی سەرۆك بەش |  | | ناوی  سەرۆك بەش |
|  | | | ڕێکەوتی پەسەند کردن | |

|  |  |
| --- | --- |
| **وانە پەیوەندی دارەکان** | |
|  | مەرجی پێشەکی |
|  | هاوپەیوەست |

|  |  |
| --- | --- |
| **ئامانجەکان، دەرەنجامەکانی فێربوون، ناوەڕۆکە دیارخەرەکان** | |
| ئامانجی ئەم كۆرسە بریتییە لەفێركردن و دەرخستنی ئەوبۆچوونانە، كە لە بارەی ئەم زانستەو كاریگەری زمان لەسەر ژیانی كۆمەڵایەتی و باسكردنی ئەركی جۆراروجۆری زمانەكان لە فێركردنی زمان، چونكە لەزانستی کۆزمانەوانیدا شارەزایان سەرنجی ئەوە دەدەن ،کە چۆن زمان شێوە و بەکارهێنان و دەربڕینی دەگۆڕێت لە کەسێکەوە بۆ کەسێکی تر و لە کاتێک و شوێنێکەوە بۆ کات و شوێنێکی تر، هەروەها ڕۆڵی فرە زمانی لە پەیوەندیكردن، لەگەڵ هەڵوێستی زمانیی، كە بریتییە لەو هەست و بیروڕا و بیرکردنەوانەی هەر تاکێک لە تاکەکانی کۆمەڵگە دەربارەی زمانی خۆی، یان زمانی کەسانی دەوروبەردا هەیە. | ئامانجەکان |
| 1. پێویستە لێکۆڵینەوەکان جەخت لەسەر پێکەوە گرێدانی زمان و کۆمەڵگە بکەنەوە و ببێتە سەرەتایەکی باش بۆ لێکۆڵینەوەکانی، کە باسیان لە پەیوەندی نێوان زمان و کۆمەڵگەكردووە . 2. جۆراوجۆری زمان ڕۆلی لە ئاڕاستەکردنی تاک بۆ پیادەکردنی ڕەوشتی کۆمەڵایەتی گونجاودا هەیە. | دەرەنجامەکانی فێربوون |
|  | ناوەڕۆکە دیارخەرەکان |

|  |
| --- |
| **ستراتیجی فێربوون و وانە وتنەوە** |
| ڕێگه‌ی وانه‌‌ گوتنه‌وه‌ بریتییه‌ له‌:‌ داتاشۆ و پاوه‌رپۆینت، ‌به‌کارهێنانی ته‌خته‌ی سپی، ... هتد.لە گەڵ ئەنجامدانی کویزه‌کان، بیرکردنه‌وه‌ی ڕه‌خنه‌گرانه (پریزه‌نته‌یشن)، ئەرکە ڕاسپێردراوەکان و تاقیكردنەوەی نیوەی تیۆری و كۆتایی وەرز ی تیۆری لە لایەن خوێندكارەكانەوە. |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **پێشکەش کردن** | | | | | | |
| 3/15 | | | | | | وانە (ک\هـ) |
|  | فێرکاری (ک\هـ) |  | کرداری (ک\هـ) |  | | تاقیگە (ک\هـ) |
|  | | | | | | SSWL (ک\و) |
|  | | | | | | USSWL (ک\و) |
|  | | | | | کۆی گشتی ڕاسپاردەکان (ک\و) | |
| \* ک= کاتژمێر، هـ= هەفتە و=وەرز (سمستەر) | | | | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **هەڵسەنگاندن** | | | |
| **دەرەنجامە پەیوەندیدارەکانی فێربوون** | **هەفتەی دیاری کراو** | **دابەشبوونی نمرەکان** | **ئەرکەکان** |
|  | هەفتەی (10،8،5) | 8 | کویزەکان |
|  | هەفتەی (9،6،5) | 8 | ئەرکە ڕاسپێردراوەکان |
|  |  |  | پرۆژە\ تاقیگە |
|  | هەفتەی(14،13،12) | 10 | سمینار |
|  | هەفتەی(11) | 4 | چاڵاکی تر |
|  |  | 20 | تاقیکردنەوەی نیوەی وەرز تیۆری |
|  |  | 50 | تاقیکردنەوەی نیوەی وەرز پراکتیکی |
|  |  |  | تاقیکردنەوەی کۆتایی |
|  |  | 100% | کۆی گشتی |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **سەرچاوەکان** | | |
| **چۆنیەتی دەستپێگەیشتن \ بەستەر** | **دەقەکان** | **بابەتەکان** |
| پەرتوك | -محمد معروف فتاح،201)، ليكولينه‌وه‌ زمانييه‌كان كوكردنه‌وه‌ى شيروان حسين و حسين خوشناو و ميرزا قادر ده‌زگاى موكريان چاپخانه‌ى روزهه‌لات هه‌ولير  -قەیس كاكل تۆفیق(2007)ئاسیشی نەتەوەیی و پلانی زمان، دەزگای توێژینەوە و بڵاوكردنەوەی موكریان، چاپخانە دەزگای ئاراس، هەولێر  -تاریق جامباز(2014) بوونی نەتەوە و سیاسەتی زمان، چاپخانەی حاجی هاشم – هەولێر  -كمال بشر،علم اللغة الاجتماعى،دار غريب للطباعة والنشر، القاهرة.  -فلوريان كولماس(2009)دليل السوسيولسانيات،ت:خالد الاشهب وماجدولين النهيبى،منظمة العربية للترجمة، بيروت.  -هدسن(1987)علم اللغة الاجتماعي،ترجمة-محمود عبالغني عياد،ط1،بغداد،وزارة الثفاقة والاعلام –دارالشؤن الثقافية العامة. | دەقە داواکراوەکان |
| پەرتوك | - هادي نهر(.1998 )اللسانيات الاجتماعية عند العرب، ط ،1داراأمال للنشروالتوزيع، الاردن.  - فطيمة خلاف(2020)ين علم اللغة االجتماعي وعلم االجتماع اللغوي-الحدود والمفاهيم, المجلد 02 / العــدد: 03 جامعة محمد خيضر بسكرة- الجزائير.  - Ronald Wardhaugh (2006) Sociolinguistics and Corpus Linguistics ,Fifth edition published by Blackwell Publishing Ltd.  - FLORIAN COULMAS (1998) The Handbook of Sociolinguistics, published by Blackwell Publishing Ltd.  -Geoffrey Leech & Mick Short,(2013) An Introduction  to Sociolinguistics, Fourth edition published, Published by Routledge. | دەقە پێشنیازکراوەکان |
|  | <https://daulatulkitab.blogspot.com>  <https://www.researchgate.net/publication> | ماڵپەڕەکان |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **بەرنامەی خوێندنی هەفتانە** | | |
| **پێناسەیەکی کورت** | **بابەتەکان** | **هەفتەکان** |
| باسكردنی سەرەتایەك بۆ ناساندنی بەرنامەی خوێندنی ئەم كۆرسە و ئاشنا بوونی خوێندكاران بە ناوەرۆكی بابەتی زمانەوانی كۆمەڵایەتی. | یەكتر ناسین و ئاشناكردنی خوێندكاران بە پڕۆگرامی خوێندنی بابەتی زمانەوانی كۆمەڵایەتی لە ڕێگەی كۆڕسبووكەوە. | **هـ١** |
| لە زمانی کوریدا زاراوەکانی (کۆزمانەوانی و زمانەوانی كۆمەڵایەتی( بەرانبەر بە زاراوەکانی (Sociolinguistic – Sociolinguistics)ی ئینگلیزی دەوەستێ، زمانەوانی كۆمەڵایەتی وەکو زانست دەگەڕێتەوە بۆ ماوەی شەست و حەفتاکانی سەدەی بیستەم و لەو کاتەدا سەریهەڵداوە. هەروەها لە ساڵی ٤٤٧٨ز دو خول کرانەوە لەم بوارەدا، ئەوایش بە زمانی ئینگلیزی بون و تایبەت بون بە زمانەوانی كۆمەڵایەتی. | **-چەمك و پێناسەی زمانەوانی كۆمەڵایەتی -گرینگی زمانەوانی كۆمەڵایەتی**  **- مێژووی سه‌رهه‌ڵدانی زمانه‌وانی کۆمه‌ڵایه‌تی**  **-زمانه‌وانی ئه‌مریکی ویلیام لابۆڤ) (William Labov)**  **بۆچوونه‌كانى ئيميل دۆركايم(1856-1917).**  **-بۆچوونه‌كانى زمانه‌وان دى سۆسێر** | **هـ٢** |
| له سییه كانی سه ده ی بیستدا، كاتێ ڕۆڵی ده وروبه ر هاته ئاراوه و گرنگی زیاتر به كۆمه ڵ و په یوه ندی كۆمەڵایەتی درا، (مالینۆفیسكی)ڕۆڵێكی گرنگی له گۆڕینی تێڕوانین بۆ زمان گێڕا ، پێیوابوو ناكرێ له كۆمه ڵێك بكۆڵینه وه به بێ زانینی ئەركی زمان له و كۆمەڵەدا، چونكه ئه ركی زمان ته نها تێگەیشتن و گه یاندن نییه به ڵكو ئەلقەیەكی له زنجیره چاڵاكییەكانی مرۆڤ و به شێكه له ڕه فتاره كانی مرۆڤ  دواتر (فێرث )له ساڵی (٤٤91) دا بۆ یه كه مین جار زاراوه ی زمانەوانی كۆمەڵایەتی به كارهێناوه و به درێژی له لێكۆڵینه وی زمان له چوارچێوەی كۆمەڵدا دواوه. زمان له ڕوانگەی ئەمانەوه، بریتییه له هەڵبژاردنی ڕەوشتێ لەنێوان سەدان ڕەوشت كه له ژێر دەسەڵاتی مرۆڤدان بەپێی بارودۆخی كۆمەڵایەتی یان بۆنەی ئاخاوتن. | **-بۆچوونەكانی مالینۆفسكی و زمانەوان فێرس لە بارەی زمانەوە**  **- دەوروبەر /Context** | **هـ٣** |
| جۆراوجۆری زمان بریتییە لەو تایبەتمەندییەی زمان ،کە هەولی ئەوە بە ئاخێوەران دەدات ،کە هەمان وشە و ڕستە بە شێواز و ئاواز و ڕیزکردنی جۆراوجۆر دەرببڕن.  زاراوەی جۆراوجۆری زمان( Language variation) بۆ جیاوازی هەرێمی )ناوچەیی – جوگرافی( و کۆمەڵایەتی و کەسی...هتد دەگەڕێتەوە لەو ڕێگا و شێوازەی کە زمانێک تێیدا بەکاردێت. | - جۆراوجۆری زمان چیە؟ (چەمک و پێناسە(  - سودەکانی جۆراوجۆری زمان  - زیانەکانی جۆراوجۆری زمان  - هۆکارەکانی پەیدابونی جۆراوجۆری زمان  - جۆرەکانی زمان بەپێی جۆراوجۆری زمان | **هـ٤** |
| توانای بەکارهێنانی زیاتر لە سێ زمانە، لەلایەن کەسانێکی ناو کۆمەڵگەوە، یان لەلایەن کۆمەڵگەکە خۆیەوە. | -فرەزمانی (multilingualism)  -دەوڵەت و سەقامگیری زمانی.  -کێشەکانی فرەزمانی  -فرە زمایی و فرە نەتەوەیی لەهەرێمی كوردستان بەنموونە | **هـ٥** |
| كارابوونی زمان ئەوەیە، كە لەڕێگە زمانەوە كاریگەری لە ڕێگەی كردار و ڕەفتارو گوفتاری بەشداربووانی قسەكەر لە پەیوەندیكردندا دروست بكرێت و ئەم كاریگەریەش ببێتە هۆی پچڕانی پەیوەندییەكۆمەڵایەتییەكان یان بەپێچەوانەوە دروست بوون و بەهێزبوونی پەیوەندییكۆمەڵایەتییەكان لە نێوان ئاخێوەرانی زماندا. | **پرۆسەی پەیوەندیكردن و كارابوونی زمان:**  **-هۆكارەكانی كارابوونی زمان**  **-پێوەرە كۆمەڵایەتییەكانی قسەكردن**  **-كاریگەری پێگەی كۆمەڵایەتی لەسەر كارابوونی زمان.** | **هـ٦** |
|  | **تاقیكردنەوەی نیوەی تیۆری وەرز** | **هـ٧** |
| بەشێوەیەکی گشتی دیاردە کۆمەڵایەتییەکان خاوەنی هەندێ تایبەتمەندیین :  ا- لەچەند یاسایەکی گشتیدا خۆیان دەنوێنن، کە لەلایەن تاکەکانی کۆمەڵەوە پەیڕەو دەکرێن و دەیانکەن بەیاسا بۆ ڕێکخستن و گونجاندنی ژیانی کۆمەڵایەتی و پەیوەندییەکانی نێوانیان، هەندێ جار وەکو دابو نەریت یاسابەند دەکرێت.  ب - بەرهەمی بیری کۆمەڵن، واتە دروستکراوی دەستی تاکەکان نین، بەڵکو سروشتی کۆمەڵ بەرهەمیان دەهێنێ و دیاردەیەکی هاوبەشن. | **پەیوەندی زمان و كۆمەڵ.**  **-**كاریگەریی زمان و كۆمەڵ لەسەر یەكتر  -گرنگترین ئەو كاریگەریيانەی، كە زمان لەسەر كۆمەڵ هەیەتی.  -گرنگترین ەو كاریگەریيانەی، كە كۆمەڵ لەسەر زمان هەیەتی. | **هـ٨** |
| جۆراوجۆری زمانی یان جۆراوجۆری ئاخاوتن هەمووشێوە جیاوازەكانی زمانی دەگرێتەوە ، كە لەلایەن ئاخێوەر یان گروپێك لە ئاخێوەران بەكاردەهێنرێت و جیاوازیان لە بۆنە كۆمەڵایەتییەكاندا دەردەكەوێت و هەمجۆری ئەم جۆراوجۆریش بە جۆرێك و بە چەند شێوارێك دەردەكەوێت. | -هەمەجۆریی زمانی )التنوع اللغوي variation Language:  -هۆکارەکانى هەمەجۆریى زمانى و جياوازى بەکارهێنانى دەربڕینەکان لە بۆنەو بوارە کۆمەڵایەتييەکاندا  1-هەمەجۆریى زمانى و شێواز  2-هەمەجۆریى زمانى و ڕەگەز  3-هەمەجۆریى زمانى و تەمەن  4-هەمەجۆریی زمانى و پلەوپایەى کۆمەڵایەتى  5-هەمەجۆریی زمانى و ئاستى ڕۆشنبيرى  6-هەمەجۆریى زمانى و شوێنى جوگرافى  7-هەمەجۆریى زمانى و پيشە یان چينى كۆمەڵایەتی | **هـ٩** |
| زمان به‌هێزترین به‌رگرییه‌؛ بۆ مانه‌وه‌ی ناسنامه‌ی نه‌ته‌وه‌یی. چونكه‌ زمان هۆكارێكه‌ بۆ وشیاركردنه‌وه‌ی كولتوور و ناسنامه‌ی كه‌سایه‌تی.  ناسنامەش‌ دیارده‌یه‌كی زمانییه‌ و له‌ لایه‌نی زمانه‌وه‌ له‌ دایك بووه‌. چونكه‌ زمان جیهانی ئه‌زموون و تاقیكردنه‌وه‌كانی مرۆڤ به‌ره‌و وشه‌كان ده‌بات. | -زمانى نه‌ته‌وايه‌تى  -ناسنامه‌ى نه‌ته‌وه‌يى و زمان  -په‌يوه‌ندى زمان و ناسنامه | **هـ١٠** |
| هەموو ئەو هەواڵانەی، کە بە ئاگایییەوە دەیپێکن کە ئامانج لە گۆڕینی ڕەفتاری زمانەوانیی کۆمەڵگەی ئاخاوتنە، پلاندانان بۆ زمان لە زۆربەی وڵاتان دا ڕوودەدات لەلایەن حکومەتە پەیوەندیدارەکانیان کە زیاتر لە یەک زمانیان لە ناو کۆمەڵگادا هەیە. | پلانی زمانی / Planning Language  - گرنگی پلانی زمانی  - قۆناغەکانی پلانی زمانیی  - بنەماکانی پلانی زمانیی  -پلەکانی پلانی زمانیی | **هـ١١** |
|  | **سیمینار** | **هـ١٢** |
|  | **سیمینار** | **هـ١٣** |
|  | **پێداچوونەوە** | **هـ١٤** |
|  | **تاقیكردنەوەی كۆتایی تیۆری وەرز** | **هـ١٥** |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ڕێنمایی و سیاسەتی نمرە بە پێی پێواژووی بۆڵۆنیا** | | | | | |
| **ECTS Grade** | **Definition** | **US Grade** | **US %** | **IRQ%** | **Grade point Average** |
| A – Excellent | Outstanding performance | A | 90-100% | 90-100% | 5.0 |
| B – Very Good | Above average with some errors | B | 80-89% | 80-89% | 4.0 |
| C - Good | Sound work with notable errors | C+ | 75-79% | 70-79% | 3.0 |
| D – Satisfactory | Fair but with major shortcomings | C | 70-74% | 60-69% | 2.0 |
| E – Sufficient | Work meets minimum criteria | D | 60-69% | 50-59% | 1.0 |
| FX - Fail | More work required but credit awarded |  |  | 0-49 | 0.0 |
| F- Fail | Considerable amount of more work required |  |  |